



MOTORE FUORIBORDO

ISTRUZIONI PER L'USO

F4BM (F5BM)

SUZHOU PARSUN POWER MACHINE CO., LTD

Grazie per aver acquistato un motore fuoribordo PARSUN.

Grazie per la fiducia riposta nella nostra azienda e nei nostri prodotti.

- I motori fuoribordo "PARSUN" sono potenti, economici e sicuri e sono realizzati con tecnologia avanzata.

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il motore fuoribordo.

Una conoscenza approfondita del manuale vi aiuterà a familiarizzare con questo prodotto per un corretto funzionamento, manutenzione e cura. In questo modo garantirai che il tuo motore fuoribordo funzionerà al meglio in tutte le condizioni.

"PARSUN" si impegna a migliorare continuamente la qualità dei prodotti. Sebbene il presente manuale contenga le informazioni più aggiornate sul prodotto disponibili al momento della stampa, potrebbero esserci piccole discrepanze tra la macchina in uso e il presente manuale. In caso di domande sul manuale, contattare il rivenditore PARSUN locale.

· Le informazioni, le illustrazioni o le spiegazioni contenute nel presente manuale d'uso non costituiscono la base per alcuna rivendicazione legale nei confronti della nostra azienda.

SUZHOU PARSUN POWER MACHINE CO., LTD

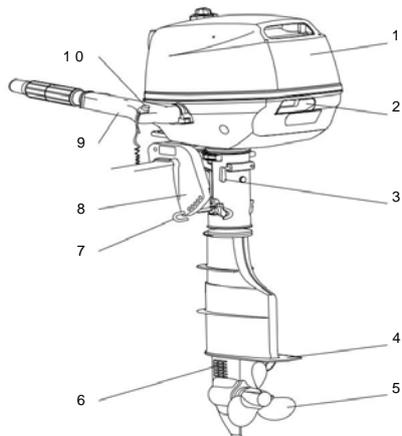
Contenuto

1. Componenti principali e informazioni generali 1
 - 1.1. Componenti principali 1
 - 1.2. Informazioni generali 3
 - 1.2.1. Specifiche 3
 - 1.2.2. Istruzioni per il rifornimento 4
 - 1.2.3. Selezione dell'elica 5
2. Funzionamento 6
 - 2.1. Installazione 6
 - 2.1.1 Altezza di montaggio 7
 - 2.1.2 Montaggio del motore fuoribordo 8
 - 2.2 Avviamento del motore 9
 - 2.3 Controlli pre-operativi 10
 - 2.4 Rifornimento di carburante 11
 - 2.5 Avviamento del motore 13
 - 2.6 Riscaldamento del motore 17
 - 2.7 Cambio di marcia 18
 - 2.7.1. Avanti 18
 - 2.7.2. Invertire 19
 - 2.8. Timone 20
 - 2.9. Arresto del motore 22
 - 2.10 Regolazione del motore fuoribordo 24
 - 2.11.1. Inclinazione verso l'alto 25
 - 2.11.2. Inclinazione verso il basso 27
 - 2.12 Navigazione in altre condizioni 29
 - 2.12.1. Navigazione in acque poco profonde 29
 - 2.12.2. Navigazione in acqua salata 29
3. Manutenzione 30
 - 3.1. Lubrificazione 30
 - 3.2. Pulizia e regolazione della candela 31
 - 3.3. Controllo dell'impianto di alimentazione 31
 - 3.4. Controllo del regime del minimo 32
 - 3.5. Sostituzione dell'olio motore 33
 - 3.6. Controllo del cablaggio e dei connettori 34
 - 3.7. Controllo perdite 34
 - 3.8. Ispezione dell'elica 35
 - 3.8.1. Smontaggio dell'elica 36
 - 3.8.2. Installazione dell'elica 36

- 3.9. Sostituzione dell'olio del cambio 37
- 3.10. Pulizia del serbatoio del carburante 38
- 3.11. Controllo e sostituzione dell'anodo 39
- 3.12. Controllo del coperchio superiore 40
- 3.13. Tabella di manutenzione 40
- 4. Trasporto e stoccaggio del motore fuoribordo 43
 - 4.1. Trasporti 43
 - 4.2. Stoccaggio 44
- 5. Azioni di emergenza 52
 - 5.1. Danni da impatto 47
 - 5.2. Il motorino di avviamento non funziona 52
 - 5.3. Trattamento motore sommerso 55
- 6. Risoluzione dei problemi 57
- 7. Schema elettrico 57

1. Componenti principali e informazioni generali

1.1 Componenti principali



1. Coperchio superiore

2. Maniglia di bloccaggio del coperchio superiore

3. Vite di frizione dello sterzo

4. Piastra anticavitazione

5. Elica

6. Ingresso acqua di raffreddamento

7. Asta di rifinitura

8. Supporto morsetto

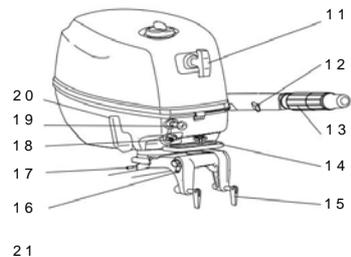
9. Maniglia del timone

10. Pulsante di arresto motore

11. Maniglia di avviamento

12. Regolatore di attrito

13. acceleratore



14. Maniglia

15. Vite di serraggio

16. Attacco della corda

17. Ripiegare la barra di supporto

18. Giunto di carburante

19. Manopola dello starter

20. Leva del cambio

21. Serbatoio carburante*

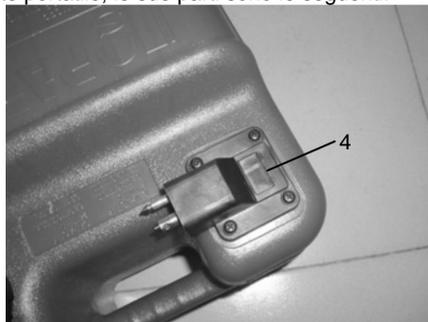
Nota:

- Il serbatoio del carburante è equipaggiato per il modello corretto.

Se il tuo modello include un serbatoio di carburante portatile, le sue parti sono le seguenti:

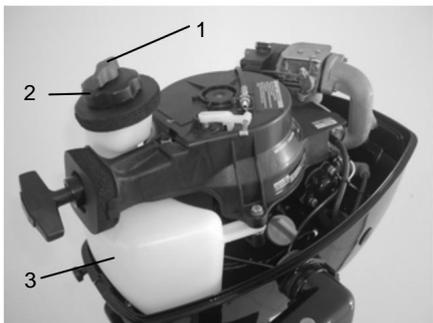


- 1. Tappo del serbatoio del carburante
- 2. Collegamento del carburante

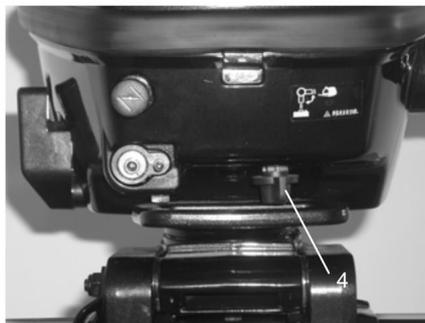


- 3. Vite di sfiato dell'aria
- 4. Indicatore del carburante

Se il tuo modello include un serbatoio di carburante integrato, le sue parti sono le seguenti:



- 1. Vite di spurgo dell'aria
- 2. Tappo del serbatoio del carburante



- 3. Serbatoio carburante incorporato
- 4. Rubinetto carburante (posizione chiusa)



AVVERTIMENTO

- Il serbatoio del carburante fornito con questo motore può essere utilizzato solo come riserva di carburante per il suo funzionamento.
- Quando si utilizza un serbatoio di carburante portatile, il rubinetto del carburante deve essere in posizione chiusa.
- Quando si utilizza il serbatoio del carburante incorporato, scollegare il collegamento del carburante.

1.2 Informazioni generali 1.2.1

Specifiche

Parametri

Elementi	Dati	Elementi	Dati
Tipo di motore	4 tempi S	Peso (L)	25,5 kg
Contenuto	112cc	Carburante consigliato	di benzina normale senza piombo
Corsa di foratura X	59mm x 41mm	Capacità del serbatoio del carburante incorporato	1,3 litri
Rapporto di trasmissione	2.08 (27/13)	Olio motore consigliato	SAE10W30 o SAE10W40
Lunghezza totale	717mm	Quantità di olio motore	0,5L
Larghezza totale	361mm	Olio per ingranaggi consigliato	Hypoid gear oil SAE # 90
Altezza totale (S)	1029mm	Quantità di olio per trasmissione	100cm ³
Altezza totale (L)	1156mm	Candela Distanza tra	Modello BR6HS
Peso (S)	24,5 kg	gli elettrodi della candela	0.6~0.7mm

Prestazione

Elementi	Dati	Elementi	Dati
Potenza massima	2,9 kW/4500 giri/min (4 CV)	Gioco valvole IN (motore freddo)	0.08~0.12mm
	3,6 kW/5000 giri/min (5 CV)	Gioco valvole EX (motore freddo)	0.08~0.12mm
Gamma di funzionamento a pieno regime	4000~5000Rpm	Serraggio	Coppia di candela 25,0 Nm
Velocità minima (in folle)	1500±50 giri/min	per motore	olio motore tappo di scarico 20,0 Nm

1.2.2 Istruzioni per il rifornimento

Istruzioni per il rifornimento

Benzina consigliata:
Benzina senza piombo normale, se non disponibile,
benzina super.

In caso di battito o rumore metallico, utilizzare una marca diversa di benzina o benzina super senza piombo. carburante. Se si utilizza normalmente benzina con piombo, le valvole del motore e le parti correlate devono essere controllate ogni 100 ore di funzionamento.



ATTENZIONE:

- **Non fumare e tenersi lontano da scintille, fiamme o altre fonti di accensione durante il rifornimento.**
- **Spegnere il motore prima di effettuare il rifornimento.**
- **Effettuare il rifornimento in un'area ben ventilata. Rifornire i serbatoi di carburante portatili dell'imbarcazione.**
- **Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante.**

- **Fare attenzione a non rovesciare la benzina; in caso contrario, asciugarla immediatamente.**
- **Dopo il rifornimento, serrare bene il tappo del serbatoio.**
- **Se si ingerisce della benzina, se ne inalano i vapori o se la benzina entra in contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.**
- **Se la benzina dovesse cadere sulla pelle, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. scambiare di vestiti se si rovescia della benzina sopra.**
- **Per evitare scintille elettrostatiche, mettere a contatto l'ugello del carburante con i componenti metallici.**

ATTENZIONE:

Utilizzare solo benzina nuova e pulita, conservata in contenitori puliti e non contaminata da acqua o corpi estranei.

Olio motore:

Olio motore consigliato: olio per motori fuoribordo a 4 tempi SAE10W30 e SAE10W40 (0,5 L).



ATTENZIONE:

- **Non avviare il motore quando il livello dell'olio è basso. Potrebbero verificarsi danni gravi.**
- **Controllare sempre il livello dell'olio prima di avviare il motore.**

ATTENZIONE:

Tutti i motori a 4 tempi vengono spediti dalla fabbrica senza olio motore.

1.2.3 Scelta dell'elica

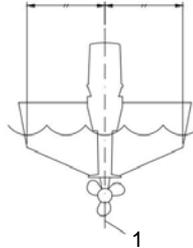
Le prestazioni del motore fuoribordo saranno influenzate in modo critico dalla scelta dell'elica, poiché una scelta errata potrebbe influire negativamente sulle prestazioni. Il motore fuoribordo è dotato di un'elica scelta per offrire buone prestazioni in una vasta gamma di applicazioni, ma potrebbero esserci utilizzi in cui un'elica con un passo diverso sarebbe più appropriata. I rivenditori "PARSUN" dispongono di una vasta gamma di eliche e possono consigliarti e installare sul tuo fuoribordo l'elica più adatta alla tua applicazione.

Per un carico maggiore dell'imbarcazione e un basso regime del motore, è più adatta un'elica con passo più piccolo. Al contrario, un'elica a passo largo è più adatta per un carico operativo inferiore, poiché consente di mantenere il corretto regime del motore.

2. Azione

2.1 Installazione

Montare il motore fuoribordo sulla linea centrale (linea di chiglia) dell'imbarcazione. Per imbarcazioni senza chiglia o imbarcazioni che sono asimmetrico, consultare il rivenditore.



1. linea centrale (linea di chiglia)

NOTA: durante la

prova in acqua, controllare la galleggiabilità dell'imbarcazione a riposo con il carico massimo. Controlla se è livello dell'acqua statico sul coperchio di scarico sufficientemente basso da impedire all'acqua di entrare nella testa di trasmissione quando l'acqua sale a causa delle onde quando il fuoribordo non è in funzione.

 **ATTENZIONE:**

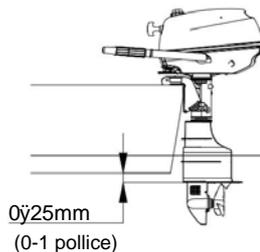
- Il sovraccarico dell'imbarcazione può causare grave instabilità. Non installare un motore fuoribordo con una potenza nominale superiore alla potenza massima indicata sulla targhetta di capacità dell'imbarcazione. Se l'imbarcazione non è dotata di etichetta di capacità, consultare il produttore dell'imbarcazione.
- Un'installazione non corretta del motore fuoribordo può causare condizioni pericolose e lesioni. Per i modelli con montaggio fisso, il motore deve essere installato dal rivenditore o da una persona esperta in installazioni corrette. Se si installa il motore da soli, è opportuno farsi formare da una persona esperta. Per i modelli portatili, il rivenditore o un'altra persona esperta

L'installazione del motore fuoribordo dovrebbe mostrarti come montare il motore.

Le informazioni fornite in questa sezione sono fornite solo a scopo di riferimento. La corretta installazione dipende in parte dall'esperienza e dalla specifica combinazione di imbarcazione e motore.

2.1.1 Altezza di montaggio

L'altezza di montaggio del motore fuoribordo influisce notevolmente sull'efficienza operativa della tua imbarcazione. Se l'altezza di montaggio è elevata, si verifica la cavitazione, riducendo la trazione. Se l'altezza di montaggio è troppo bassa, la resistenza all'acqua aumenterà, riducendo così l'efficienza del motore. Installare il motore fuoribordo in modo che la piastra anticavitazione si trovi tra il fondo dell'imbarcazione e un livello 25 mm al di sotto di esso.

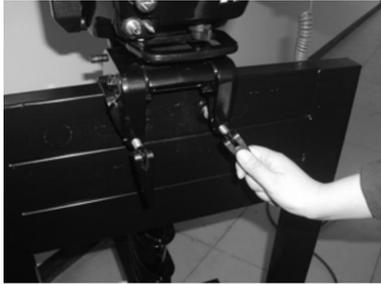


NOTA:

l'altezza di montaggio ottimale per un motore fuoribordo è influenzata dalla combinazione imbarcazione/motore e dall'uso previsto. Effettuare delle prove su strada a diverse altezze può aiutare a determinare l'altezza di montaggio ottimale. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore "PARSUN" o il produttore dell'imbarcazione.

2.1.2 Montaggio del motore fuoribordo

1. Serrare la vite di serraggio della traversa in modo uniforme e sicuro. Controllare di tanto in tanto il serraggio dei bulloni di serraggio mentre il fuoribordo è in funzione, poiché potrebbero allentarsi a causa delle vibrazioni del motore.



⚠ AVVERTIMENTO:

Bulloni di montaggio allentati potrebbero causare la caduta del motore fuoribordo o il suo spostamento sullo specchio di poppa. Ciò potrebbe causare la perdita del controllo. Assicurarsi che le viti di serraggio siano serrate saldamente. Controllare di tanto in tanto il serraggio delle viti durante il funzionamento.

2. Se il motore è dotato di un cavo di montaggio, è necessario utilizzare un cavo o una catena. Fissarlo a un punto di montaggio sicuro sull'imbarcazione per evitare la perdita completa del motore qualora dovesse cadere accidentalmente dallo specchio di poppa.



3. Fissare la staffa di fissaggio alla traversa utilizzando le viti appropriate. Per maggiori dettagli, contattare il proprio rivenditore PARSUN.



ATTENZIONE:

non utilizzare bulloni, dadi o rondelle non adatti. Dopo il serraggio, testare il motore e verificare eventuali perdite.

2.2 Avviamento del motore

Il tuo nuovo motore necessita di un certo periodo di rodaggio per consentire alle superfici di contatto delle parti mobili di allinearsi **uniformemente** .

ATTENZIONE:

La mancata osservanza della procedura di rodaggio potrebbe ridurre la durata del motore o addirittura danneggiarlo gravemente.

1. Per la prima ora di funzionamento:

Far girare il motore a 2000 giri/min o circa a metà acceleratore.

2. Per la seconda ora di funzionamento:

Far girare il motore a 3000 giri/min, ovvero a circa tre quarti dell'acceleratore.

3. Le seguenti otto ore di funzionamento:

Evitare di utilizzare il motore a pieno regime per più di cinque minuti alla volta.

4. Far funzionare il motore normalmente.

2.3 Controlli pre-operativi

Carburante

- Verificare di avere carburante sufficiente per il viaggio.
- Assicurarsi che non vi siano perdite di carburante o fumi di benzina.
- Controllare i collegamenti del tubo del carburante e assicurarsi che siano ben serrati.
- Assicurarsi che il serbatoio del carburante sia posizionato su una superficie sicura e piana e che il tubo del carburante non sia attorcigliato o appiattito e non possa toccare oggetti appuntiti.

Sterzo

- Prima di avviare il motore, controllare il corretto funzionamento dell'acceleratore, del cambio e dello sterzo.
- I comandi devono funzionare senza intoppi, senza balbettii o giochi insoliti.
- Controllare che non vi siano collegamenti allentati o danneggiati.
- Controllare il funzionamento dell'avviamento e dell'interruttore quando il fuoribordo è in acqua.

ATTENZIONE:

- **Non avviare il motore senza acqua. Potrebbero verificarsi surriscaldamento e gravi danni al motore.**
- **Controllare il motore e il suo montaggio.**
- **Controllare che non vi siano elementi di fissaggio allentati o danneggiati.**
- **Controllare che l'elica non sia danneggiata.**

Controllo del livello dell'olio motore 1.

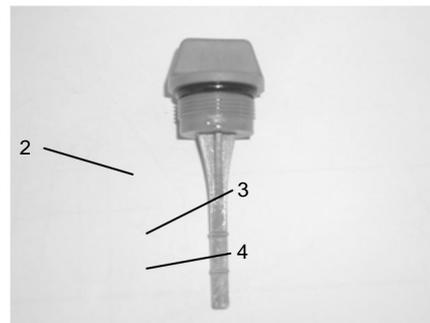
1. Posizionare il motore fuoribordo in posizione verticale (non inclinato).



2. Controllare il livello dell'olio utilizzando l'astina di livello per accertarsi che sia compreso tra i segni superiore e inferiore. Aggiungere olio se il livello è al di sotto del segno inferiore oppure scaricare fino al livello specificato se è al di sopra del segno superiore.



1. Tappo dell'olio
2. Astina di livello dell'olio



3. Indicatore di livello superiore
4. Indicatore di livello inferiore

ATTENZIONE:

Assicurarsi di inserire completamente l'astina di livello nell'apposita guida.



AVVERTIMENTO:

La benzina e i suoi vapori sono altamente infiammabili ed esplosivi. Tenere lontano da scintille, sigarette, fiamme o altre fonti di accensione.

1. Rimuovere il tappo del serbatoio del carburante.

2.4 Rifornamento

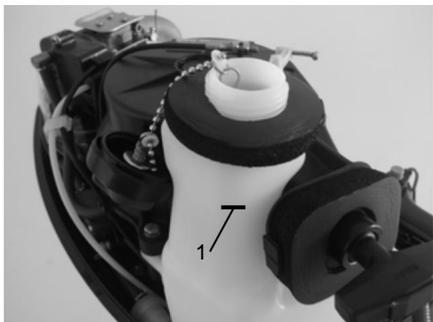
2. Riempire con attenzione il serbatoio del carburante.



3. Dopo aver riempito il serbatoio, chiudere bene il tappo. Asciugare eventuali fuoriuscite di carburante.

NOTA:

il segno del livello superiore del carburante è contrassegnato sul serbatoio del carburante integrato.

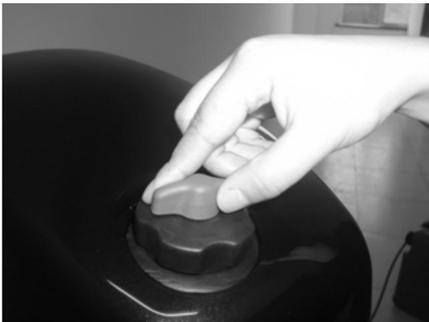


1. Indicatore di livello superiore

2.5 Avviamento del motore

1. Allentare la vite di spurgo sul tappo del serbatoio del carburante.

Un giro per il serbatoio incorporato; 2 o 3 giri per il serbatoio del carburante esterno.



2. Aprire il rubinetto del carburante.



Serbatoio carburante incorporato



Serbatoio carburante esterno

3. Se si utilizza un serbatoio di carburante esterno, collegare saldamente i raccordi del carburante e premere l'estremità di uscita della pompetta di adescamento verso l'alto finché non si avverte che si solidifica (se in dotazione un raccordo del carburante).



4 Portare la leva del cambio in folle.



NOTA:

il dispositivo di protezione dall'avviamento del motore impedisce l'avviamento del motore se non in folle. Fissare il cordino dell'interruttore del motore ai vestiti, al braccio o alla gamba. Quindi installare la piastra di bloccaggio sull'altra estremità del cavo nell'interruttore del motore.



ATTENZIONE:

- Il motore deve essere avviato in folle, altrimenti potrebbero verificarsi danni al motore.
- Evitare indumenti che potrebbero strapparsi. Non far passare il cavo dove potrebbe aggrovigliarsi e impedirne il funzionamento.
- Evitare che il cavo venga tirato accidentalmente durante il normale funzionamento. La perdita di potenza del motore comporta la perdita del controllo dello sterzo. Inoltre, senza la potenza del motore, la barca potrebbe rallentare rapidamente. Ciò potrebbe causare lo sbalzamento in avanti di persone e oggetti presenti sull'imbarcazione.



5. Posizionare la manopola dell'acceleratore in posizione "START".



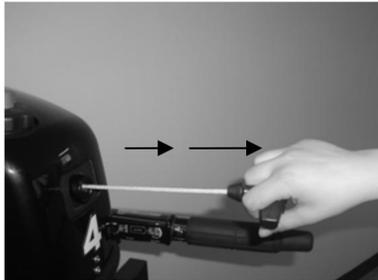
6. Estrarre completamente la manopola dello starter.



NOTA:

- **Non è necessario utilizzare lo starter quando si avvia un motore caldo.**
- **Se lo starter viene lasciato in posizione "START" mentre il motore è in funzione, il motore funzionerà male o si fermerà.**

7. Tirare lentamente la maniglia dell'avviamento a strappo finché non si avverte resistenza. Quindi tirare con forza e avviare subito il motore. Ripetere se necessario.



8. Dopo l'avvio del motore, riportare lentamente la maniglia dell'avviamento a strappo nella posizione originale prima di rilasciarla.
9. Riportare lentamente la manopola dell'acceleratore in posizione completamente chiusa.

ATTENZIONE:

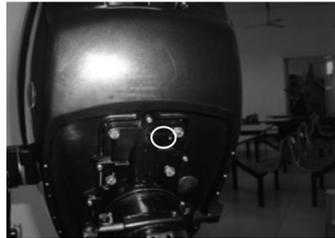
- **Quando il motore è freddo, è necessario riscaldarlo.**
- **Se il motore non si avvia al primo tentativo, ripetere la procedura. Se il motore non si avvia dopo 4 o 5 tentativi, aprire leggermente l'acceleratore (tra 1/8 e 1/4) e riprovare.**

2.6 Riscaldamento del motore

1. Dopo aver avviato il motore, riportare la manopola dello starter nella posizione a metà. Riscaldare il motore a un quinto dell'acceleratore o meno per circa 5 minuti dopo l'avviamento. Dopo che il motore si è riscaldato, spingere completamente la manopola dello starter.

ATTENZIONE:

- **Se si lascia tirata la manopola dello starter dopo aver avviato il motore, il motore si spegnerà.**
 - **A temperature pari o inferiori a -5°C, lasciare la manopola dello starter completamente estratta per circa 30 secondi dopo l'avviamento.**
2. Controllare che l'acqua fuoriesca in modo costante dalla porta di controllo dell'acqua di raffreddamento.



ATTENZIONE:

- Se l'acqua non fuoriesce costantemente dal foro mentre il motore è in funzione, arrestare il motore e controllare se l'ingresso dell'acqua di raffreddamento sul coperchio inferiore o il foro di controllo dell'acqua di raffreddamento sono ostruiti.
- Se non è possibile individuare e risolvere il problema, contattare il rivenditore PARSUN.

2.7 Ingranaggi



AVVERTIMENTO:

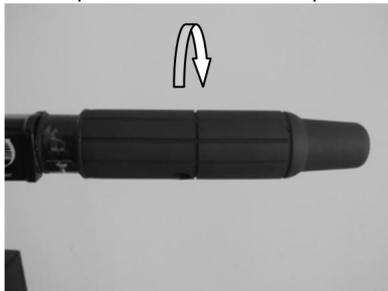
Prima di muoverti, assicurati che non ci siano bagnanti o ostacoli nelle vicinanze.

ATTENZIONE:

Per passare dalla marcia avanti alla retromarcia o viceversa, prima chiudere l'acceleratore in modo che il motore funzioni a al minimo (o a bassa velocità).

2.7.1 Avanti

1. Posizionare la manopola dell'acceleratore in posizione completamente chiusa.



2. Spostare rapidamente e con decisione la leva del cambio in avanti dalla posizione di folle.

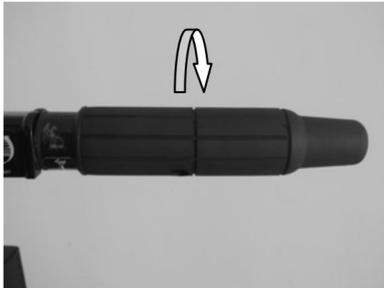


2.7.2 Indietro

 **AVVERTIMENTO:**

Guidare lentamente durante la retromarcia. Non aprire il gas più della metà. Altrimenti la nave sarebbe potrebbe diventare instabile, provocando la perdita di controllo e un incidente.

1. Posizionare la leva dell'acceleratore in posizione completamente chiusa.



2. Spostare rapidamente e con decisione la leva del cambio dalla posizione folle alla retromarcia.



NOTA:

il motore fuoribordo può ruotare di 360° nel supporto (sistema di rotazione completa). È anche possibile fare retromarcia semplicemente ruotando il motore fuoribordo di 180°, tenendo la maniglia dello sterzo rivolta verso di sé.

2.8 Timone

1. Cambia direzione

Per cambiare direzione, spostare la leva del timone verso sinistra o verso destra, come desiderato.

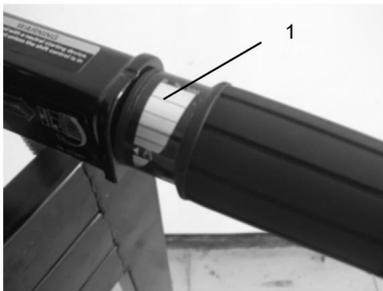


2. Cambia la velocità.

3. Ruotare la maniglia in senso antiorario per aumentare la velocità e in senso orario per diminuirla. riduzione della velocità.

4. Indicatore del gas

L'indicatore del gas si trova sulla maniglia del gas. La curva del consumo di carburante sull'indicatore dell'acceleratore mostra la quantità relativa di carburante consumata per ciascuna posizione dell'acceleratore. Selezionare l'impostazione che offre le migliori prestazioni e il miglior risparmio di carburante per il funzionamento desiderato.



1. Indicatore del gas

4. Regolatore di frizione dell'acceleratore

Il regolatore di attrito dell'acceleratore si trova sulla maniglia del timone, fornisce una resistenza regolabile al movimento della maniglia dell'acceleratore e può essere impostato in base alle preferenze dell'operatore.

Per aumentare la resistenza, ruotare la manopola di regolazione in senso orario. Per ridurre la resistenza, girare

regolatore in senso antiorario. Se si desidera una velocità costante, stringere il regolatore per mantenere l'impostazione dell'acceleratore desiderata.

⚠ AVVERTIMENTO:



Non serrare eccessivamente il regolatore di frizione. Se la resistenza è troppo grande, potrebbe essere difficile muovere la leva o la maniglia dell'acceleratore, il che potrebbe causare un incidente.

2.9 Arresto del motore

NOTA:

Prima di spegnere il motore, lasciarlo raffreddare per qualche minuto al minimo o a bassa velocità. Si sconsiglia di spegnere il motore immediatamente dopo aver funzionato ad alta velocità.

1. Premere e tenere premuto il pulsante di arresto del motore finché il motore non si arresta completamente.



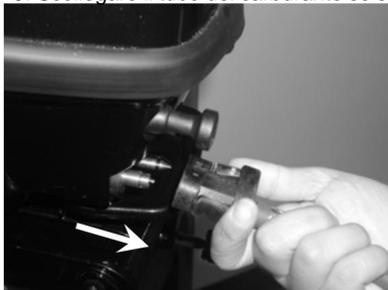
NOTA:

Se il fuoribordo è dotato di un cordino per l'interruttore di arresto del motore, è possibile arrestare il motore anche tirando il cordino e rimuovendo la piastra di bloccaggio dall'interruttore di arresto del motore.

2. Serrare la vite di spurgo sul tappo del serbatoio del carburante e posizionare la leva o la manopola del rubinetto del carburante in posizione chiusa.



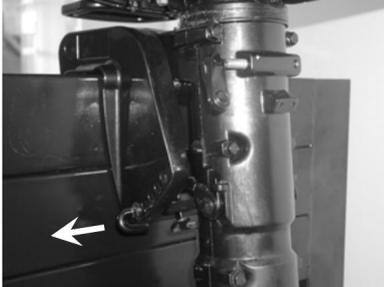
3. Scollegare il tubo del carburante se si utilizza un serbatoio del carburante esterno.



2.10 Regolazione del motore fuoribordo

Nella staffa di fissaggio sono presenti 4 o 5 fori per regolare l'angolo di inclinazione del motore fuoribordo.

1. Spegnerne il motore.
2. Rimuovere l'asta di trim dalla staffa di montaggio e inclinare leggermente il motore fuoribordo verso l'alto.



3. Posizionare l'asta nel foro desiderato. Eseguire delle prove con il trim impostato su diverse angolazioni per trovare la posizione più adatta alla propria imbarcazione e alle condizioni operative.



AVVERTIMENTO:

- **Spegnerne il motore prima di regolare l'angolo di assetto.**
- **Fare attenzione a non farsi pizzicare durante la rimozione o l'installazione dell'asta.**
- **Prestare attenzione quando si tenta di effettuare la regolazione per la prima volta. Aumentare gradualmente la velocità e prestare attenzione a eventuali segnali di instabilità o problemi di controllo. Un angolo di inclinazione errato può causare la perdita di controllo.**

Inclinazione verso l'alto e verso il basso

Se il motore rimane fermo per un certo periodo di tempo o se l'imbarcazione è ancorata in acque poco profonde, il motore fuoribordo deve essere inclinato verso l'alto per proteggere l'elica e la carcassa da eventuali danni causati dall'urto con ostacoli e per ridurre la corrosione.

⚠ AVVERTIMENTO:

- **Durante l'inclinazione verso l'alto e verso il basso, assicurarsi che non ci sia nessuno vicino al motore fuoribordo e fare attenzione a non pizzicare parti del corpo tra l'unità di trasmissione e il supporto del motore.**
- **Serrare la vite di spurgo e posizionare il rubinetto del carburante in posizione chiusa se il fuoribordo verrà inclinato per più di qualche minuto. In caso contrario potrebbero verificarsi perdite di carburante.**

NOTA:

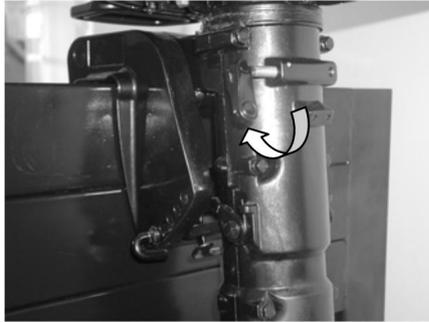
- **Non inclinare il motore spingendo sulla barra del timone poiché ciò potrebbe romperla.**
- **Il fuoribordo non può essere inclinato durante la retromarcia o quando è ruotato di 180° (verso la parte posteriore).**

2.11.1 Inclinazione verso l'alto

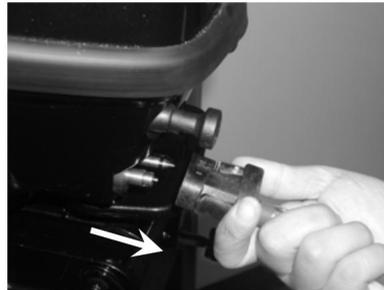
1. Posizionare la leva del cambio in folle (se in dotazione) e girare il fuoribordo in avanti.



2. Serrare il registro della frizione dello sterzo ruotandolo in senso orario finché il motore non riesce più a girare liberamente.



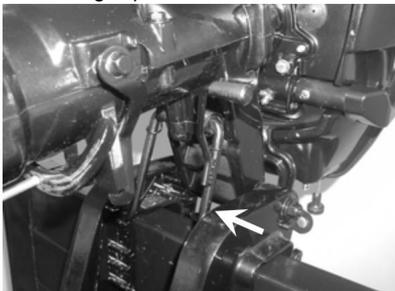
3. Serrare la vite di spurgo. Per i modelli dotati di giunto del carburante, scollegare il tubo del carburante dal motore fuoribordo.



4. Chiudere il rubinetto del carburante.



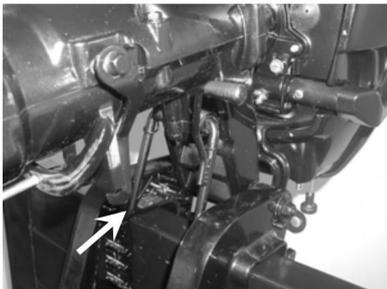
5. Afferrare la maniglia posteriore e inclinare il motore completamente verso l'alto finché la leva di inclinazione non si blocca automaticamente.



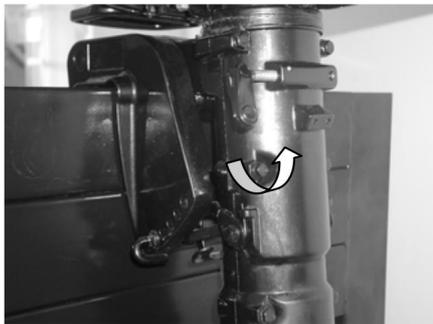
2.11.2 Inclinazione verso il basso

1. Inclinare leggermente il motore fuoribordo verso l'alto.

2. Inclinare lentamente il fuoribordo verso il basso, tirando verso l'alto la leva della barra di supporto dell'inclinazione.



3. Allentare il registro della frizione dello sterzo ruotandolo in senso antiorario e regolare la frizione dello sterzo in base alle preferenze dell'operatore.



 **AVVERTIMENTO:**

Se la resistenza è eccessiva, la sterzata potrebbe risultare difficoltosa e ciò potrebbe causare un incidente.

2.12 Navigazione in altre condizioni

2.12.1 Navigazione in acque poco profonde

Il motore fuoribordo può essere parzialmente inclinato verso l'alto per consentirne il funzionamento in acque poco profonde.



AVVERTIMENTO:

- Il meccanismo di blocco dell'inclinazione non funziona quando si utilizza il sistema di crociera in acque poco profonde. Avviare l'imbarcazione alla velocità più bassa possibile per evitare che il motore fuoribordo si sollevi dall'acqua, causando la perdita del controllo.
- Riportare il motore fuoribordo nella sua posizione normale una volta che la barca torna in acque più profonde.

ATTENZIONE:

Durante l'installazione e la navigazione in acque poco profonde, l'ingresso dell'acqua di raffreddamento sull'unità inferiore non deve trovarsi al di sopra del livello dell'acqua. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni dovuti al surriscaldamento. Per la procedura di inclinazione, vedere la sezione 2.11.

2.12.2 Navigazione in acqua salata

Dopo aver utilizzato il motore in acqua salata, lavare i passaggi dell'acqua di raffreddamento con acqua dolce per evitare che si ostruiscano a causa dei depositi di sale.

3. Manutenzione

Quando si utilizza un motore fuoribordo, è necessaria una manutenzione regolare per garantirne le prestazioni.

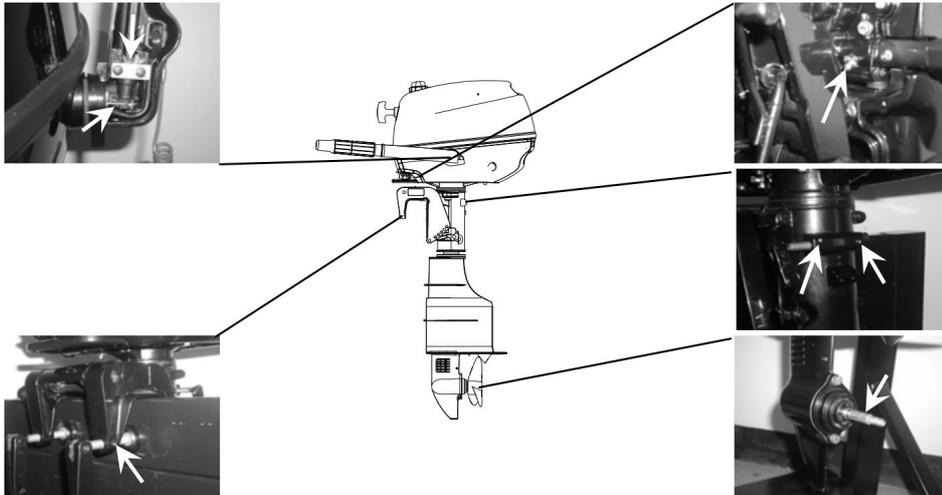
⚠ AVVERTIMENTO::

Se non diversamente specificato, ricordarsi di spegnere il motore durante la manutenzione. Questo lavoro deve essere sempre eseguito da un meccanico qualificato o dal rivenditore autorizzato PARSUN.

ATTENZIONE:

Se sono necessarie parti di ricambio, utilizzare solo parti originali PARSUN o parti adatte. dello stesso tipo e qualità.

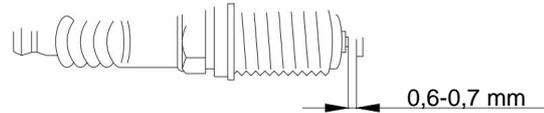
3.1 Lubrificazione



3.2 Pulizia e regolazione della candela

È opportuno rimuovere e ispezionare regolarmente la candela, poiché il calore e i depositi possono causarne la lenta rottura e l'erosione. Se necessario, sostituire la candela con un'altra del tipo corretto.

Prima di installare la candela, misurare la distanza tra gli elettrodi utilizzando uno spessimetro; nel caso Se necessario, regolare la distanza in base alle specifiche.



Durante l'installazione del tappo, pulire sempre la superficie di tenuta e utilizzare una nuova guarnizione. Pulisci la filettatura da eventuali tracce di sporco e avvita la candela con la coppia di serraggio corretta.

3.3 Controllo del sistema di alimentazione

1. Controllare che il tubo del carburante non presenti perdite, crepe o malfunzionamenti. Se riscontri un problema, contatta il tuo rivenditore PARSUN e fallo riparare immediatamente.



⚠ ATTENZIONE:

- **Controllare regolarmente eventuali perdite di carburante.**
- **Se viene rilevata una perdita di carburante, il sistema di alimentazione deve essere riparato da un meccanico qualificato.**

2. Controllare regolarmente il filtro del carburante. Se vengono rilevati corpi estranei nel filtro, sostituirlo.

ATTENZIONE:

Il filtro del carburante è un pezzo di ricambio monouso, realizzato in un unico pezzo.



3.4 Controllo del regime minimo

Per questa procedura è necessario utilizzare un tachimetro diagnostico. I risultati possono variare a seconda che il test venga eseguito con un attacco di lavaggio, in una vasca di prova o con il fuoribordo in acqua.

1. Avviare il motore e lasciarlo riscaldare completamente in folle finché non funziona regolarmente.
2. Verificare che il regime minimo sia impostato secondo le specifiche. Regime minimo: 1500 ± 50 giri/min
minuti

ATTENZIONE:

Un corretto controllo del minimo è possibile solo quando il motore è completamente caldo. Se non si riscalda completamente, il regime minimo verrà misurato più alto del normale. Se si riscontrano difficoltà nella verifica del regime del minimo o se è necessario regolarlo, consultare il rivenditore PARSUN o un altro meccanico qualificato.

3.5 Sostituzione dell'olio motore

 **AVVERTIMENTO:**

- Evitare di scaricare l'olio motore immediatamente dopo aver spento il motore. L'olio è caldo e deve essere maneggiato con cura per evitare ustioni.
- Assicurarsi che il motore fuoribordo sia fissato saldamente allo specchio di poppa o a un supporto stabile.

ATTENZIONE:

Cambiare l'olio motore dopo le prime 10 ore di funzionamento e successivamente ogni 100 ore o a intervalli di 6 mesi. Altrimenti il motore si userà rapidamente.

ATTENZIONE:

Cambiare l'olio motore quando è ancora caldo.

1. Posizionare il motore fuoribordo in posizione verticale (non inclinato).
2. Preparare un contenitore adatto che possa contenere una quantità maggiore del volume di olio motore. Allentare e rimuovere la vite di scarico tenendo un contenitore sotto il foro di scarico. Quindi rimuovere il tappo di riempimento dell'olio. Lasciare scolare completamente l'olio. Asciugare immediatamente l'olio versato.



3. Installare una nuova guarnizione sul tappo di scarico dell'olio. Stringere la vite di scarico.
4. Aggiungere la giusta quantità di olio attraverso il foro di riempimento. Installare il tappo di riempimento.
5. Avviare il motore e accertarsi che non vi siano perdite di olio.

6. Spegnerne il motore e attendere 3 minuti. Controllare nuovamente il livello dell'olio utilizzando l'astina di livello per accertarsi che sia compreso tra i segni superiore e inferiore.

ATTENZIONE:

l'olio deve essere cambiato più frequentemente quando il motore viene utilizzato in condizioni avverse, ad esempio durante

3.6 Controllo del cablaggio e dei connettori

Controllare che ciascun filo di terra sia correttamente fissato e che ciascun connettore sia collegato saldamente.

3.7 Controllo delle perdite

Controllare eventuali perdite di gas di scarico o di acqua dai giunti tra il coperchio dello scarico, la testata del cilindro e il corpo del cilindro.

Controllare che non vi siano perdite di olio attorno al motore.

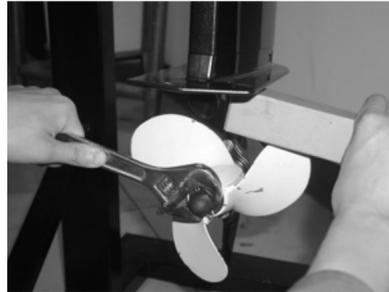
ATTENZIONE:

Se si riscontrano perdite, contattare il rivenditore PARSUN.

3.8 Ispezione dell'elica

 **AVVERTIMENTO:**

- Prima di ispezionare, rimuovere o installare l'elica, prendere sempre delle precauzioni per evitare che il motore si avvii accidentalmente, come ad esempio rimuovere i cappucci dalle candele, mettere la leva del cambio in folle e rimuovere il cavo dall'interruttore di arresto del motore. Se il motore si avvia e ci si trova troppo vicini all'elica, si possono verificare gravi lesioni.
- Non tenere l'elica con la mano quando si allenta o si stringe il dado dell'elica. Collocare un blocco di legno tra la piastra anticavitazione e l'elica per evitare che l'elica giri.



1. Controllare ogni pala dell'elica per usura, erosione causata da cavitazione o ventilazione, o altrimenti danneggiati.
2. Controllare che l'albero cardanico non sia danneggiato.

3. Controllare che la scanalatura/perno di taglio non sia usurata o danneggiata.
4. Controllare che il filo non sia aggrovigliato attorno all'albero dell'elica.
5. Controllare che il paraolio dell'albero dell'elica non sia danneggiato.

3.8.1 Smontaggio dell'elica

1. Raddrizzare la coppiglia ed estrarla utilizzando una pinza.
2. Rimuovere il dado dell'elica, la rondella e il distanziale (se presenti).
3. Rimuovere l'elica e la rondella reggispinta.

3.8.2 Installazione dell'elica

ATTENZIONE:

- **Prima di installare l'elica, assicurarsi di installare la rondella reggispinta, altrimenti l'alloggiamento inferiore e il mozzo dell'elica potrebbero danneggiarsi.**
- **Assicurarsi di utilizzare una nuova coppiglia e di piegare saldamente le estremità. In caso contrario, l'elica potrebbe cadere e perdersi durante il funzionamento.**

1. Applicare grasso marino o grasso resistente alla corrosione all'albero dell'elica.
2. Installare il distanziale (se in dotazione), la rondella reggispinta e l'elica sull'albero dell'elica.

3. Installare il distanziale (se in dotazione) e la rondella.

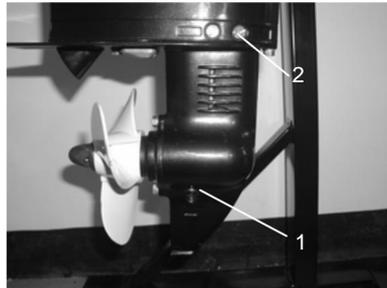
4. Serrare il dado dell'elica. Allineare il dado dell'elica con il foro dell'elica. Inserire la nuova coppia nel foro e piegarne le estremità.

3.9 Sostituzione dell'olio del cambio

AVVERTIMENTO:

- Assicurarsi che il motore fuoribordo sia fissato saldamente allo specchio di poppa o a un supporto stabile.
- Non mettere mai le mani sotto l'unità inferiore quando il fuoribordo è inclinato, anche se la leva o la manopola di assistenza all'inclinazione sono bloccate. La caduta del motore può causare lesioni gravi.

1. Inclinare il motore fuoribordo in modo che il tappo di scarico dell'olio del cambio sia nella il punto più basso possibile.
2. Posizionare un contenitore adatto sotto la scatola del cambio.
3. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio della trasmissione.



1. Tappo di scarico dell'olio della trasmissione
2. Livello dell'olio

ATTENZIONE:

Cambiare l'olio della trasmissione dopo le prime 10 ore di funzionamento e successivamente ogni 100 ore o a intervalli di 6 mesi. Altrimenti il cambio si usurerà rapidamente.

4. Rimuovere il tappo del livello dell'olio per consentire all'olio di fuoriuscire completamente.

ATTENZIONE:

Dopo averlo scaricato, controllare l'olio usato. Se l'olio è lattiginoso, significa che nella scatola del cambio è penetrata acqua, che può danneggiarla. Rivolgiti al tuo rivenditore PARSUN.

5. Utilizzando un dispositivo di riempimento flessibile o a pressione, iniettare l'olio per ingranaggi nel foro del tappo di scarico dell'olio per ingranaggi.

6. Quando l'olio inizia a fuoriuscire dal foro del tappo di livello dell'olio, inserire e serrare il tappo di livello dell'olio (se necessario, sostituire il distanziale di tenuta).

7. Installare e serrare il tappo di scarico dell'olio della trasmissione (se necessario, sostituire il distanziale di tenuta).

3.10 Pulizia del serbatoio del carburante



AVVERTIMENTO:

- **Durante la pulizia del serbatoio del carburante, tenere lontano da scintille, sigarette, fiamme o altre fonti di accensione.**
- **Pulire il serbatoio del carburante in un'area ben ventilata.**

1. Svuotare il serbatoio del carburante in un contenitore omologato.

2. Versare una piccola quantità di solvente adatto nel serbatoio. Rimettere il tappo e agitare il serbatoio. Scaricare completamente il solvente.
3. Estrarre il gruppo tubo carburante dal serbatoio.
4. Pulire il filtro con un solvente detergente adatto e lasciarlo asciugare.
5. Sostituire la guarnizione con una nuova. Reinstallare il gruppo della linea del carburante e serrare saldamente i bulloni.

3.11 Controllo e sostituzione dell'anodo

Controllare regolarmente l'anodo. Rimuovere il calcare dalle superfici dell'anodo. Per quanto riguarda la sostituzione degli anodi esterni, consultare il proprio rivenditore PARSUN.

ATTENZIONE:

Non immergere gli anodi poiché saranno inefficaci e potrebbero accelerare la corrosione del motore.



3.12 Controllo del coperchio superiore

Controllare il fissaggio del coperchio superiore premendolo con entrambe le mani. Se è allentato, farlo riparare da un rivenditore PARSUN.



3.13 Tabella di manutenzione

Se un motore fuoribordo viene utilizzato in condizioni normali, sottoposto a manutenzione e riparato correttamente, può funzionare normalmente per una normale vita utile.

La frequenza della manutenzione può essere regolata in base alle condizioni operative, ma la tabella seguente fornisce linee guida generali.

Il simbolo “•” indica i controlli che puoi eseguire autonomamente.

Il simbolo “•/•” indica il lavoro che deve essere eseguito dal rivenditore PARSUN.

Articolo	Operazione	10 ore		Sempre	
		iniziali (1 mese)	50 ore (3 mesi)	100 ore (6 mesi) •/•	200 ore (1 anno)
Candela(e) (esterna)	Controllare/sostituire		•/•		
Candela(e) (interna)	Controllare/sostituire				•
Acqua di raffreddamento passaggi	pulizia		•	•	
Morsetto carenatura	Controllare				•
Filtro carburante (monouso)	Controllare/pulire	•/•	•/•	•/•	
Sistema di alimentazione	Controllare	•	•	•	
Serbatoio carburante (serbatoio incorporato)	Ispezione/pulizia				•
Serbatoio carburante (serbatoio portatile)	Ispezione/pulizia				•
Olio per ingranaggi	scambio	•		•	
Punti di lubrificazione	Lubrificazione			•	

Continua /...1

Articolo	Operazione	10 ore		Sempre	
		iniziali (1 mese)	50 ore (3 mesi)	100 ore mesi) (1 anno)	200 ore (6
Velocità al minimo (modelli a carburatore)	Controllare/regolare	•/•		•/••	
Elica e coppia	Controllare/sostituire		•		
la leva del cambio/cavo del cambio	Controllare/regolare				•
Termostato	Controllare				•
Acceleratore/Gas cavo/ fasatura acceleratore	Controllare/regolare				•
Pompa dell'acqua	Controllare				•
Olio motore	Controllare/sostituire	•		•	
candela(e) di accensione	pulire/regolare/ sostituire	•			•
Gioco valvole (OHC, (veicoli con motore fuoribordo)	Controllare/regolare	•		•	

NOTA:

quando si utilizza in acque salate, torbide o fangose, il motore deve essere lavato con acqua pulita dopo ogni utilizzo.

4 Trasporto e stoccaggio

4.1 Trasporto

Il motore fuoribordo deve essere trasportato in posizione verticale come mostrato nella Figura 1 qui sotto. Se il motore deve essere appoggiato, assicurarsi di posizionarlo come mostrato nella Figura 2 o Figura 3 qui sotto durante il trasporto.

ATTENZIONE:

- **Non utilizzare la leva o la manopola di inclinazione durante il traino dell'imbarcazione. Il motore fuoribordo potrebbe staccarsi dal supporto di inclinazione e cadere. Se il motore non può essere trainato nella normale posizione di funzionamento, utilizzare un dispositivo di supporto aggiuntivo per fissarlo in posizione inclinata.**



AVVERTIMENTO:

- **Non passare mai sotto l'unità inferiore quando è inclinata, anche se si utilizza un supporto motore.**
- **Durante il trasporto, posizionare il motore fuoribordo come mostrato di seguito.**

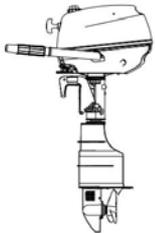


Fig. 1

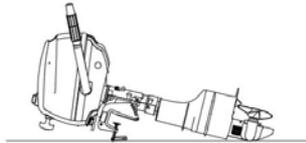


Fig. 2

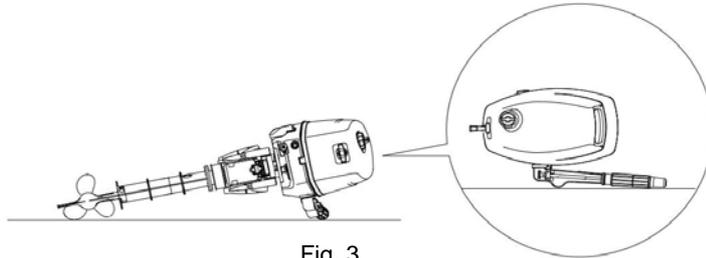


Fig. 3

Nota:

- **Posizionare un asciugamano o un oggetto simile sotto il motore fuoribordo per proteggerlo da eventuali danni, come mostrato nella Figura 2 o nella Figura 3 sopra.**
- **Assicurarsi che la maniglia del joystick sia rivolta verso il basso in modo che la maniglia dell'acceleratore sia rivolta nella direzione dell'elica.**

4.2 Conservazione

Quando si ripone il motore fuoribordo PARSUN per un periodo di tempo prolungato (2 mesi o più), è necessario eseguire diverse procedure importanti per prevenire danni eccessivi.

ATTENZIONE:

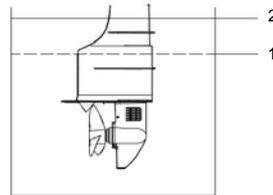
- **Durante lo stoccaggio, tenere il motore fuoribordo in posizione verticale. Se stai riponendo il tuo motore fuoribordo su un lato (non in posizione verticale), dopo che l'olio motore è completamente fuoriuscito, appoggiarlo su un supporto.**
- **Non appoggiare il motore fuoribordo su un lato finché l'acqua di raffreddamento non sia completamente fuoriuscita.**
- **Conservare il motore fuoribordo in un luogo asciutto e ben ventilato, non esposto alla luce diretta del sole.**

Si consiglia di far riparare il motore fuoribordo da un rivenditore autorizzato PARSUN prima di riporlo.

Tuttavia, tu, il proprietario, puoi eseguire le seguenti procedure con un minimo di strumenti.

1. Lavare il corpo del motore fuoribordo con acqua pulita.
2. Posizionare il rubinetto del carburante in posizione chiusa, scollegare il tubo del carburante e serrare la vite di spurgo, se in dotazione.
3. Rimuovere il coperchio superiore del motore e il coperchio della marmitta.

4. Installare il motore fuoribordo sul serbatoio di prova. 1



1. Livello più basso dell'acqua
2. Superficie dell'acqua

5. Riempire il serbatoio con acqua fresca sopra il livello della piastra anticavitazione.

ATTENZIONE:

Se il livello dell'acqua dolce è al di sotto della piastra anticavitazione o se l'alimentazione idrica è insufficiente, il motore potrebbe bloccarsi.

6. Avviare il motore. Lavare il sistema di raffreddamento. Il lavaggio e la nebulizzazione devono essere eseguiti contemporaneamente, poiché la nebulizzazione/lubrificazione del motore è obbligatoria per prevenirne la corrosione.



AVVERTIMENTO:

Non toccare o rimuovere parti elettriche durante l'avvio o il funzionamento.

Tenere mani, capelli e vestiti lontani dal volano e dalle altre parti rotanti quando il motore è in funzione.

7. Lasciare girare il motore al minimo in folle per diversi minuti.

8. Appena prima di spegnere il motore, spruzzare rapidamente "Fogging Oil" alternativamente in ciascun carburatore o nel foro di nebulizzazione del coperchio della marmitta, se in dotazione.

9. Se non è disponibile "Fogging Oil", far girare il motore al minimo veloce finché il sistema di alimentazione non si svuota e il motore si arresta.

10. Se la funzione "Oil Mist" non è disponibile, rimuovere la/le candela/e. Versare un cucchiaino di olio motore pulito in ogni cilindro. Girarlo manualmente più volte. Sostituire la/le candela/e.

11. Svuotare completamente il serbatoio del carburante.

ATTENZIONE:

Modelli dotati di serbatoio di carburante portatile: conservare il serbatoio di carburante portatile in un luogo asciutto e ben ventilato, al riparo dalla luce solare diretta.

5 Azioni in caso di emergenza

5.1 Danni da impatto

Se il motore fuoribordo urta un oggetto in acqua, seguire la procedura seguente.

1. Spegnerne immediatamente il motore.
2. Controllare che il sistema di controllo e tutti i componenti non siano danneggiati.
3. Indipendentemente dal fatto che si riscontrino danni o meno, ritornare al porto più vicino lentamente e con attenzione.
4. Prima di riutilizzare il motore fuoribordo, farlo ispezionare da un rivenditore PARSUN.

5.2 L'avviamento non funziona

Se il meccanismo di avviamento non funziona, è possibile avviare il motore utilizzando la fune di avviamento di emergenza.



AVVERTIMENTO:

- **Utilizzare questa procedura solo in caso di emergenza e solo per rientrare in porto allo scopo di riparazioni.**
- **Quando si utilizza la fune di avviamento di emergenza per avviare il motore, il dispositivo di protezione dall'avviamento non funziona. Assicurarsi che la leva del telecomando sia in posizione neutra.**
- **Quando si tira la fune di avviamento, assicurarsi che non ci sia nessuno dietro di voi. Potrebbe volare dietro di te e ferire qualcuno.**
- **Non installare il meccanismo di avviamento o il coperchio superiore del motore mentre il motore è in funzione. Tenere abiti larghi e altri oggetti fuori dalla portata dei bambini quando si avvia il motore. Non toccare il volano o altre parti mobili mentre il motore è in funzione.**
- **Non toccare la bobina di accensione, il filo della candela, il terminale della candela o altri componenti elettrici durante l'avviamento o il funzionamento del motore.**

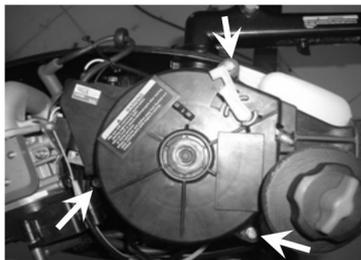
La procedura è la seguente:

1. Rimuovere il coperchio superiore.
2. Rimuovere il cavo di protezione dell'ingranaggio di avviamento e il cavo dello starter.



1. Cavo di protezione dell'ingranaggio di avviamento 2. Cavo dello starter

3. Dopo aver rimosso le tre viti, rimuovere il motorino di avviamento.



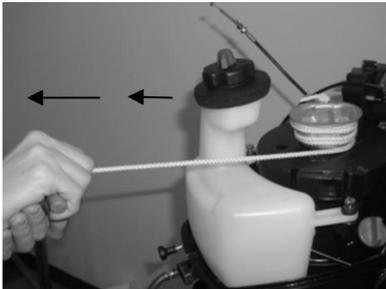
4. Reinstallare le due viti per fissare il serbatoio del carburante.



5. Preparare il motore per l'avviamento. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione 2.5.

6. Inserire l'estremità annodata della fune di avviamento di emergenza nella tacca del rotore del volano e avvolgere la fune compiendo diversi giri attorno al volano in senso orario.

7. Tirare lentamente la corda fino a sentire resistenza.

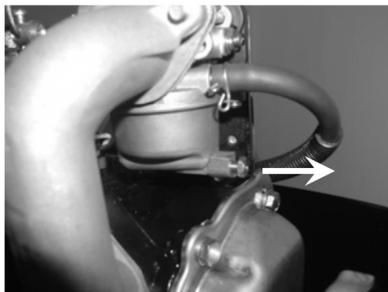


8. Tirare con decisione verso l'esterno per avviare e far girare il motore. Ripetere se necessario.

5.3 Trattamento di un motore sommerso

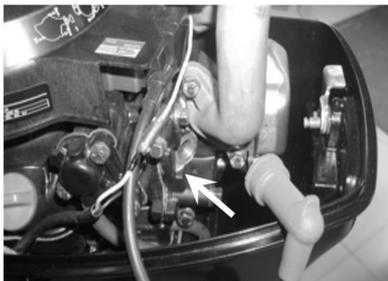
Se il motore fuoribordo è sommerso, portarlo immediatamente presso un rivenditore PARSUN. Altrimenti la corrosione può iniziare quasi immediatamente.

1. Lavare accuratamente lo sporco con acqua fresca.
2. Rimuovere la/le candela/e e ruotare il foro della candela verso il basso per consentire la fuoriuscita di fango o sporcizia.
3. Scaricare il carburante dal carburatore, dal filtro del carburante e dal tubo del carburante. Scaricare completamente l'olio motore.



4. Riempire la coppa con olio motore nuovo.

5. Quando si avvia il motore, nebulizzare l'olio motore o versarlo attraverso i carburatori e i fori delle candele.



6. Portare il motore fuoribordo presso un rivenditore PARSUN il prima possibile.

ATTENZIONE:

Non tentare di avviare il motore fuoribordo prima che sia stato completamente ispezionato.

6. Risoluzione dei problemi

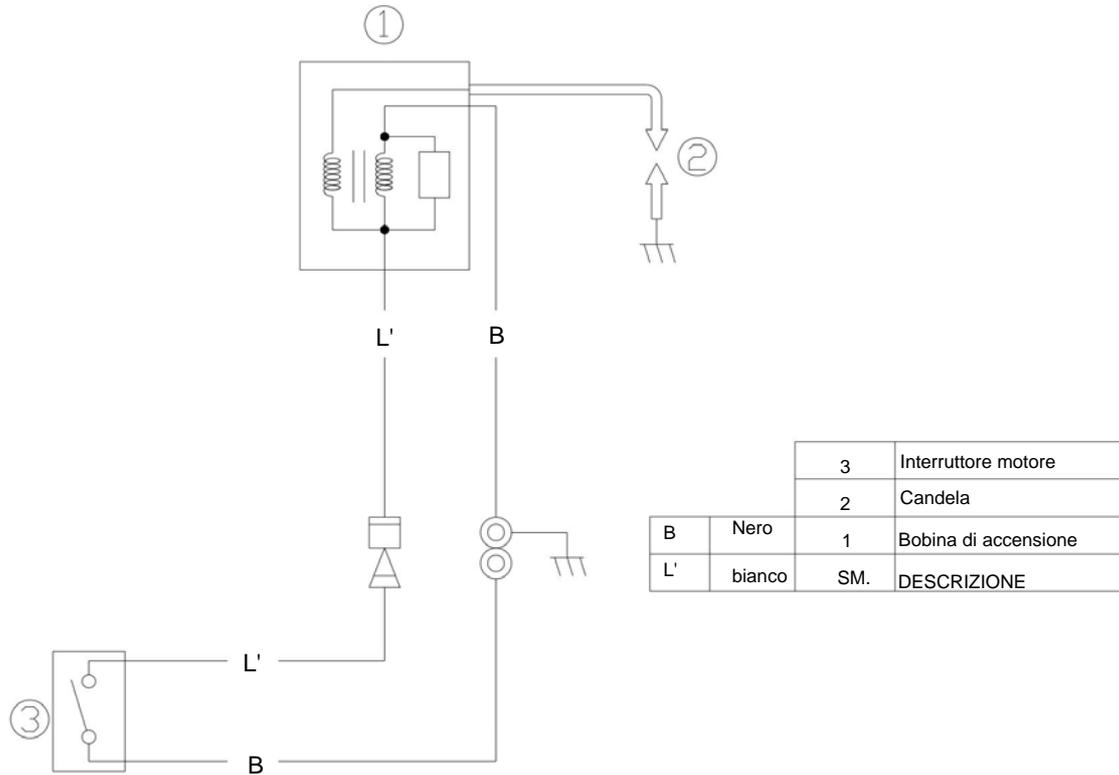
Tipo di problema	Possibile motivo	Soluzione
L'avviamento non funziona	I componenti dell'avviamento sono difettosi	Trova il centro assistenza più vicino
	non in neurale	Mettere in folle.
Il motore non si avvia (il motorino di avviamento funziona)	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Riempire il serbatoio con carburante pulito.
	Il carburante è contaminato o stantio	Riempire il serbatoio con carburante fresco e pulito.
	Filtro del carburante intasato	Sostituisci con il tipo consigliato
	La pompa del carburante non funziona correttamente	Trova il centro assistenza più vicino
	Le candele sono sporche o del tipo sbagliato.	Controllare la/le candela/e. Pulire o sostituire con il tipo consigliato
	Terminali delle candele installati in modo errato	Controllare e rimontare la/le copertura/i
	Cavi di accensione danneggiati o mal collegati	Controllare che i cavi non siano usurati o rotti. Serrare tutti i collegamenti allentati. Sostituisci i fili usurati o rotti
	Le parti di accensione sono difettose	Trova il centro assistenza più vicino
	Cavo dell'interruttore di arresto motore non collegato	Attaccare il cordino
Il motore funziona in modo irregolare o si spegne.	Le parti interne del motore sono danneggiate	Trova il centro assistenza più vicino
	Le candele sono sporche o del tipo sbagliato.	Controllare la/le candela/e. Pulire o sostituire con il tipo consigliato

Tipo di problema	Possibile motivo	Soluzione
Motore in funzione irregolarmente o esce	Il sistema di alimentazione è intasato.	Controllare che i tubi del carburante non siano schiacciati o piegati o che non vi siano altre ostruzioni nel sistema di alimentazione.
	Il carburante è contaminato o stantio	Riempire il serbatoio con carburante fresco e pulito.
	Filtro del carburante intasato	Sostituisci con il tipo consigliato
	La distanza tra gli elettrodi della candela non è corretta	Controllare e regolare secondo le specifiche
	Cavi di accensione danneggiati o mal collegati	Controllare che i cavi non siano usurati o rotti. Serrare tutti i collegamenti allentati. Sostituisci i fili usurati o rotti
	Olio motore specificato non utilizzato	Controllare e sostituire l'olio secondo le specifiche
	Il termostato è difettoso o intasato.	Trova il centro assistenza più vicino
	L'impostazione del carburatore non è corretta	Trova il centro assistenza più vicino
	Il carburatore è intasato.	Trova il centro assistenza più vicino
	La pompa del carburante è danneggiata.	Trova il centro assistenza più vicino
	La vite di sfianto sul serbatoio del carburante è chiusa	Aprire la vite di sfianto
	Il collegamento del giunto del carburante non è corretto	Connetti correttamente
	L'impostazione dell'acceleratore non è corretta	Trova il centro assistenza più vicino
	La manopola dello starter è estratta	Ritornare alla posizione di partenza
L'angolo del motore è troppo alto	Ritorno alla normale posizione di funzionamento	

Tipo di problema	Possibile motivo	Soluzione
Perdita di potenza motore	L'elica è danneggiata.	Riparare o sostituire l'elica
	L'angolo di ritaglio non è corretto.	Regolare l'angolo di taglio per ottenere il funzionamento più efficiente.
	Il motore è montato all'altezza sbagliata	Regolare il motore all'altezza corretta
	Il fondo della nave è inquinato dalla crescita marina	Pulisci il fondo della barca
	Ci sono erbacce o altri corpi estranei aggrovigliati nell'elica	Rimuovere gli oggetti estranei e pulire
	La/le candela/e è/sono sporca/e o del tipo sbagliato	Controllare la/le candela/e. Pulire o sostituire con il tipo consigliato
	Il sistema di alimentazione è intasato.	Controllare che i tubi del carburante non siano schiacciati o piegati o che non vi siano altre ostruzioni nel sistema di alimentazione.
	Il filtro del carburante è intasato.	Sostituisci con il tipo consigliato
	Il carburante è contaminato o stantio	Riempire il serbatoio con carburante fresco e pulito.
	La distanza tra gli elettrodi della candela non è corretta	Controllare e regolare secondo le specifiche
	Il cablaggio di accensione è danneggiato o collegato in modo errato	Controllare che i cavi non siano usurati o rotti. Serrare tutti i collegamenti allentati. Sostituisci i fili usurati o rotti
	Parti di accensione guaste	Trova il centro assistenza più vicino
Olio motore specificato non utilizzato	Controllare e sostituire l'olio secondo le specifiche	

Tipo di problema	Possibile motivo	Azioni di recupero
Perdita di potenza del motore	Il termostato è difettoso o intasato.	Trova il centro assistenza più vicino
	La vite di sfiato sul serbatoio del carburante è chiusa.	Aprire la vite di spurgo
	La pompa del carburante non funziona correttamente	Trova il centro assistenza più vicino
	Il collegamento del giunto del carburante non è corretto	Connettiti correttamente
	Non vengono utilizzate le candele specificate.	Controllare e sostituire la/le candela/e. specificato
Motore surriscaldato vibra	L'elica è danneggiata.	Riparare o sostituire l'elica
	L'albero dell'elica è danneggiato.	Trova il centro assistenza più vicino
	Le erbacce o altri oggetti estranei si impigliano nell'elica	Rimuovere e pulire l'elica
	La vite di montaggio del motore è allentata.	Stringere la vite
	Il perno dello sterzo è allentato	Stringilo.
	Il perno dello sterzo è danneggiato	Trova il centro assistenza più vicino

17. Schema elettrico



ISTRUZIONI SUI SIMBOLI DI AVVERTIMENTO

ISTRUZIONI OBBLIGATORIE



- Indossare un dispositivo di salvataggio personale
- Leggere prima le istruzioni
- Gonfiare completamente tutte le camere d'aria
- Numero di utenti
- Massima capacità di carico
- Distanza di sicurezza dalla riva 150 m (492,1')



DA NON FARE

- Non utilizzare in acque bianche (tranne BT-22RP)
- Non utilizzare in caso di mare mosso (tranne BT-22WA)
- Non utilizzare in caso di correnti verso il largo
- Non utilizzare in caso di vento forte
- Non utilizzabile da bambini di età pari o inferiore a 14 anni (tranne BT-22VIP)



ATTENZIONE/PERICOLO/ AVVERTIMENTO

- Pressione raccomandata
- Nessuna protezione contro l'annegamento



ISTRUZIONI OBBLIGATORIE

- Solo per nuotatori

CN-ORP

Item No.:
Oriental Recreational Products (Shanghai) Co., Ltd.
1899 Daye Road, Fengqian Shanghai, China 201402

NUMERO DI SERIE DEL PRODOTTO

- Articolo n.
- Informazioni sul produttore